



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
01.09.2026

Nr./n. 382

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der
Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus
Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Buchhaltung und Finanzen – Genehmigung
des neuen Kostenvoranschlages für das Jahr
2026 der Bezirksgemeinschaft Vinschgau für
die Führung des übergemeindlichen
Abwasserdienstes**

**Contabilità e Finanze – Approvazione del nuovo
del preventivo spese per l'anno 2026 della
Comunità comprensoriale Val Venosta per la
gestione del servizio sovracomunale di
fognatura**

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- mit Landesgesetz vom 18.06.2002 Nr. 8, Art. 5 wurde mit Beginn des Jahres 2006 der Dienst für die Führung der Kläranlagen mittels Vereinbarung vom Abwasserverband Mittelvinschgau an die Bezirksgemeinschaft Vinschgau mit Sitz in Schlanders übertragen;
- die Marktgemeinde Schlanders ist auch Mitglied des „Abwasserdienstes Mittelvinschgau“ in Tschars und muss sich daher auch bei den Spesen für die Führung der Anlage beteiligen;
- mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 28 vom 28.11.2013 wurden die Kriterien für die Aufteilung der Kosten für die Führung des übergemeindlichen Abwasserdienstes zwischen den Gemeinden genehmigt;
- mit gleichem Beschluss wurde festgelegt, für die Abrechnung der drei Kläranlagen von übergemeindlichem Interesse (Kläranlage Obervinschgau, Prader Sand und Mittelvinschgau) ab 2014 für einen Zeitraum von 5 Jahren stufenweise den Einheitstarif einzuführen;
- mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 172 vom 14.04.2026 wurde der Kostenvoranschlag der Bezirksgemeinschaft Vinschgau für die Führung des übergemeindlichen Abwasserdienstes für das Jahr 2026 mit Kosten zu Lasten der Gemeinde Schlanders im Betrag von € 362.103,04 (MwSt. 10% inbegriffen) genehmigt;

Festgehalten, dass die Kläranlage Sulden zu einer Pumpstation umgebaut wurde und das Abwasser der Gemeinde Stilfs nun vollständig von der Kläranlage Prader Sand gereinigt wird. Somit werden nun die Kosten der Kläranlage Sulden ab dem 01.07.2026 zu den Kosten der Kläranlage Prader Sand hinzugefügt und mit dem Einheitstarif verrechnet.

Festgehalten, dass deshalb eine neue Kostenberechnung erstellt wurde, welche der Bezirksausschuss mit Beschluss Nr. 350 vom 16.07.2026 genehmigt hat.

Viene premesso:

- con la legge provinciale del 18/06/2002 n. 8, art. 5 a partire dall'anno 2006 è stato affidato il servizio per la gestione dell'impianto di depurazione tramite convenzione dal Consorzio acque di scarico alla Comunità comprensoriale Val Venosta con sede a Silandro;
- il Comune di Silandro è anche membro del servizio per lo "smaltimento acque reflue Media Val Venosta" a Ciardes e perciò si deve anche partecipare alle spese per la gestione dell'impianto;
- con deliberazione del Consiglio comprensoriale n. 28 del 28/11/2013 sono stati approvati i criteri per la ripartizione dei costi per i servizi sovracomunali di fognatura e depurazione tra i comuni;
- con la stessa deliberazione è stato deciso di introdurre per la rendicontazione dei tre impianti sovracomunali (impianti Alta Val Venosta, Prader Sand e Media Val Venosta) gradualmente a far data dall'anno 2014, per un periodo intermedio di 5 anni, la tariffa unica;
- con deliberazione della Giunta comunale n. 172 del 14/04/2026 sono state approvate le spese a carico del Comune di Silandro risultanti dal preventivo delle spese della Comunità Comprensoriale Val Venosta per la gestione del servizio sovracomunale di fognatura per l'anno 2026 nell'ammontare di € 362.103,04 (IVA 10% compresa).

Preso atto che l'impianto di depurazione di Solda è stato trasformato in una stazione di pompaggio e che le acque reflue del Comune di Stelvio vengono ora trattate interamente dall'impianto di depurazione Prader Sand. Di conseguenza, i costi dell'impianto di depurazione di Solda saranno aggiunti, a partire dal 1° luglio 2026, a quelli dell'impianto di depurazione Prader Sand e verranno pertanto ripartiti mediante l'applicazione della tariffa unitaria.

Preso atto che per questo motivo, è stato redatto un nuovo calcolo dei costi, il quale la Giunta comprensoriale ha approvato con delibera n. 350 del 16/07/2026.

Nach Einsichtnahme in die neue Kostenaufteilung 2026, laut welcher für die Gemeinde Schlanders Spesen in Höhe von insgesamt € 367.217,52 inklusiv 10% MwSt. für laufende Ausgaben für die Führung des übergemeindlichen Abwasserdienstes anfallen.

Festgestellt, dass sich dadurch die Beträge der 3. Rate (fällig am 30.09.2026) und 4. Rate (fällig am 30.11.2026) auf € 74.125,43 erhöhen.

Nach kurzer Diskussion;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

N+5d8EdQfUpFsw14vSte2KrX+y6rqFN9H2IAvMIDMdg=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

flmONN115rGnc9cA7wdNQmx6lmnKwn+RB7bVipPGLb8=

Vista la nuova ripartizione dei costi 2026 secondo la quale per il Comune di Silandro risultano spese complessivi di € 367.217,52 IVA 10% compresa per spese correnti per la gestione del servizio sovracomunale di fognatura.

Accertato che, di conseguenza, gli importi della 3ª rata (con scadenza il 30/09/2026) e della 4ª rata (con scadenza il 30/11/2026) aumentano a € 74.125,43.

Dopo breve dibattito;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. die aus dem neuen Kostenvoranschlag der Bezirksgemeinschaft Vinschgau für die Führung des übergemeindlichen Abwasserdienstes für das Jahr 2026 resultierenden Kosten zu Lasten der Gemeinde Schlanders im Betrag von € 367.217,52 (MwSt. 10% inbegriffen) zu genehmigen.
2. Die Liquidierung der 3. und 4 Rate zu je € 74.125,43 bei Fälligkeit (30.09.2026 und 30.11.2026) gegen Vorlage der diesbezüglichen Rechnungen zu verfügen und die 5. Rate erst gegen Vorlage der endgültigen Abrechnung und Genehmigung durch den Gemeindeausschuss zu verfügen.
3. Die Zusatzkosten für das Jahr 2026 im Betrag von € 5.114,48 dem entsprechenden Kapitel anzulasten, welches ausreichende

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. di approvare le spese a carico del Comune di Silandro risultanti dal nuovo preventivo delle spese della Comunità Comprensoriale Val Venosta per la gestione del servizio sovracomunale di fognatura per l'anno 2026 nell'ammontare di € 367.217,52 (IVA 10% compresa).
2. Di disporre la liquidazione della 3ª e 4ª rata a € 74.125,43 ciascuna a termine di scadenza (30/09/2026 e 30/11/2026) dopo presentazione delle relative fatture e di disporre il pagamento della 5ª rata dopo presentazione del conto finale e l'approvazione dalla Giunta comunale.
3. Di imputare le spese aggiuntive per l'anno 2026 nell'ammontare di € 5.114,48 al relativo capitolo, che presenta sufficiente disponibilità.

Verfügbarkeit aufweist.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 09041.03	21500		575/2026	5.114,48 €	90450	CIG: CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)